



ZUMAIAKO UDALA/ KULTURA SAILA
AYUNTAMIENTO DE ZUMAIA / DEPARTAMENTO DE CULTURA

IKASTARoAREN IZENA / NOMBRE DEL CURSO <input type="text"/>
EGUNA ETA ORDUTEGIA / DÍA Y HORARIO <input type="text"/>

NORBERAREN DATUAK / DATOS PERSONALES

Izen-abizenak / Nombre y apellidos <input type="text"/>		
NAN / DNI <input type="text"/>	HAURREK BAKARRIK / SÓLO NIN@S Jaiotze data (uuuu/hh/ee) / Fecha de nacimiento (aaaa/mm/dd) <input type="text"/>	Telefonoa / Teléfono <input type="text"/>
Helbide elektronikoa / Correo electrónico <input type="text"/>	<input type="text"/>	
Helbidea / Domicilio <input type="text"/>	Herialdea / Provincia <input type="text"/>	
Herria / Población <input type="text"/>	PK / CP <input type="text"/>	

Zumaian, ko ren (e)an
Zumaia, a de de

Sinadura / Firma



MATRIKULAZIOA	MATRÍCULA
<p>- Irailak 9-22 izen-emate orriak jasoko ditugu:</p> <ul style="list-style-type: none">• Emaila: alondegia@zumaia.eus• Alondegia Kultur Etxea [1. pisua]: 09:30-14:00 / 943-861056 <p>- Tokiak baino eskaera gehiago dituzten ikastaroetan:</p> <ul style="list-style-type: none">• Herritarrek lehentasuna izango dute.• Zozketa egingo da. <p>- Tokia dutenei urriaren 4a bitartean ordainketarako informazioa emango zaie. Matrikulazioa amaitzeko, ikastaroa bi zatitan ordainduko da irailean (urria-urtarrila) eta urtarrilean (otsaila-maiatza); bestela, tokia galduko da.</p> <p>- Epean ordaintzen ez dutenen tokia, itxaron zerrendakoei eskainiko zaie.</p> <p>*Behin ikastaroa ordaindu eta gero, ez da itzulketarik onartuko justifikatutako mediku arazoengatik ez bada.</p>	<p>- 9-22 de septiembre, entrega de hojas de inscripción:</p> <ul style="list-style-type: none">• Email: alondegia@zumaia.eus• Alondegia Kultur Etxea [1º piso]: 09:30-14:00 / 943-861056 <p>- En los grupos con más solicitudes que plazas disponibles:</p> <ul style="list-style-type: none">• Tendrán prioridad los/as de Zumaia.• Se hará sorteo. <p>- A quienes hayan obtenido plaza se les comunicará la forma de pago antes del 4 de octubre. Para finalizar la matriculación, el curso se pagará en dos partes en los meses de septiembre (octubre-enero) y enero (febrero-mayo); si no, se perderá la plaza.</p> <p>- Las plazas anuladas por falta de pago, se ofrecerán a las personas en lista de espera.</p> <p>*Una vez abonado el curso, no se realizará ninguna devolución si no es por razones médicas justificadas.</p>



Datu babesari buruzko oinarritzko informazioa		Información básica sobre protección de datos	
Tratamenduaren Arduraduna	Zumaia Udalak Foruen plaza 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Datuk Babesteko Ordezkarria: Db@zumaia.eus	Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Zumaia Plaza de los Fueros 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Delegado/a de protección de datos: dbo@zumaia.eus
Helburua	Kultura sailetik eskaintzen diren ikastaroei buruzko informazio pertsonala kudeatzea.	Finalidad	Gestionar la información personal derivada de los cursos ofertados desde el Departamento de Cultura.
Zilegitasuna	DBEDBLO 8.1 eta 8.2. artikulua: legeko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.	Legitimación	Artículos 8.1 y 8.2 LOPDGDD: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
Komunikazioen hartzaileak	Zumaia Udalak, dagozkion administrazio publikoei jakinarazi ahal izango dizkie zure datuak, tratamendu honen esparruan aplikagarria delako legez hala ezartzen bada. Bestalde, zure datuak beste udalei ere komunikatu daitezke, betiere, alde zurek adostasuna eman baduzu.	Comunicación de datos	El Ayuntamiento de Zumaia podrá comunicar sus datos a las Administraciones Públicas pertinentes en caso de que legalmente así se establezca por ser de aplicación en el ámbito de este tratamiento. Por otro lado, sus datos también pueden ser comunicados a otros Ayuntamientos, siempre que haya prestado su consentimiento previo.
Eskubideak	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatze, aurkatzeko, transferitzeko eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, bai eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazio bat aurkezteko ere. Datuen tratamendua zure adostasunean oinarritzen bada, erraz kendu ahal izango duzu Zumaia Udalarekin harremanetan jarrita, Datu babesari buruzko oinarritzko informazioaren atalean adierazitako kanalen bidez. Aipaturiko eskubideak helbide honetan egikaritu ditzakezu: Foruen Plaza, 1. 20750 Zumaia, Gipuzkoa.	Derechos	Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos. Si el tratamiento de los datos se basa en su consentimiento, podrá retirarlos fácilmente poniéndose en contacto con el Ayuntamiento de Zumaia a través de los canales indicados en el apartado de información básica sobre Protección de Datos. Puede ejercitar los citados derechos en la Plaza de los Fueros, 1. 20750 Zumaia, Gipuzkoa.
Informazio gehigarria	Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuak babesteari buruzko atalean: https://zumaia.eus/eu/udala/datuen_babesa	Información adicional	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: https://zumaia.eus/es/ayuntamiento/Proteccion de datos